



**ANIÈRES**

# CÔTÉ ANIÈRES

**Les sportifs Aniérois**

PAGE 6

**Rétrospective**

PAGE 10

**Le service technique intercommunal**

PAGE 34

L'INFORMATION DE L'EXÉCUTIF COMMUNAL N°6 ÉTÉ 2017

# SOMMAIRE

## LA VIE À ANIÈRES

ÉDITO .....	3
AGENDA .....	4
LES SPORTIFS ANIÉROIS .....	6
NEWS .....	8
RÉTROSPECTIVE .....	10
GALERIE D'ANIÈRES .....	16

## LA VIE POLITIQUE

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE .....	18
PROJETS & DÉCISIONS .....	20
FINANCES COMMUNALES .....	22
SÉCURITÉ AUX ABORDS DE L'ÉCOLE .....	22
LA POSTE D'ANIÈRES .....	23
MODIFICATION DU RÈGLEMENT DES PLAGES .....	23
AIDEZ-NOUS À BIEN RECYCLER LE PET .....	24
MOBILITÉ DOUCE .....	25

## LA VIE PRATIQUE

INFOS PRATIQUES .....	26
-----------------------	----

## ZOOM SUR

ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE .....	28
LES TRAVAILLEURS SOCIAUX HORS MURS .....	29
LE CHEMIN DE L'ÉCOLE .....	30
CONSTRUCTION D'UNE ÉCOLE ENFANTINE AU VIETNAM .....	32
LE SERVICE TECHNIQUE INTERCOMMUNAL .....	34

## IMPRESSUM

**Édité par**  
la commune d'Anières  
Route de la Côte-d'Or 1  
1247 Anières  
T +41 22 751 11 45  
F +41 22 751 28 61  
  
info@anieres.ch  
anieres.ch

**Parution**  
Semestrielle

**Impression**  
Printissimo SA  
Tiré à 1'100 exemplaires  
Imprimé sur papier offset  
120 gr certifié FSC

**Concept**  
Sagence

**Composition & mise  
en page**  
Marcela Apothéloz

**Photos**  
Administration communale  
Fabien Kuhn  
FIFDH  
J Renedo  
Jeunes Aniérois  
Loris von Siebenthal  
Marc Guillemin  
Ulf Schiller  
**Photo de couverture**  
Beth Gehlsen «Anières  
blooming yellow»



# ÉDITO

## *Anières, en route vers le futur*

Chères Aniéroides, chers Aniéroides,

Une fois encore, en prenant ma plume pour rédiger cet éditorial, je me plonge dans la multitude d'activités que nous offre notre belle Commune. Et, comme toujours, je suis admiratif de l'énergie, de l'enthousiasme, de la créativité de tous les Aniéroides à faire vivre leur Commune. D'avance, je me réjouis de vous retrouver tous pour célébrer ensemble les nombreux événements qui s'annoncent avec les beaux jours.

Tout d'abord, honneur aux sports avec les tournois et les stages de tennis pour petits et grands, le camp de football pour nos graines de champions et les admirables ambitions olympiques de nos 4 jeunes Aniéroides !

Ensuite viendront les traditionnelles Promotions, qui récompenseront les efforts de tous nos jeunes élèves.

Puis, le 1<sup>er</sup> août, nous célébrerons la Fête Nationale autour de nombreuses festivités.

Toutes ces activités traditionnelles seront ponctuées, au fil des saisons, par une multitude d'expositions à la galerie d'Anières.

Je souhaitais aussi profiter de cette tribune pour partager avec vous un sujet qui me tient particulièrement à cœur : celui de la mobilité douce.

En effet, je tiens à ce que tous les Aniéroides aient la possibilité d'intégrer la mobilité douce à leur mode de vie et à montrer ainsi à nos plus jeunes l'exemple d'une commune concernée par les problèmes d'environnement et par le bien-être de ses habitants.

La mobilité douce contribue non seulement à soulager les réseaux routiers de notre canton, mais aussi à améliorer notre qualité de vie en diminuant le degré de pollution et les nuisances sonores.

Afin de prendre part à cet effort et pour offrir aux futures générations une qualité de vie comparable à celle dont nous bénéficions, la commune d'Anières s'est engagée à plusieurs niveaux : la participation au développement de la nouvelle ligne « B » des TPG, inaugurée en décembre dernier ; la subvention traditionnelle des abonnements TPG ; la mise à disposition d'une borne électrique au parking du Clos-les-Noyers et la nouvelle subvention communale accordée aux habitants pour l'achat d'un vélo électrique.

Enfin, aux pages 18 à 21, vous trouverez toutes les informations sur la réflexion menée sur le développement de notre Commune ainsi que sur les différentes décisions prises par les Autorités communales.

Je suis fier d'avancer à vos côtés sur le chemin du futur et je vous souhaite, à toutes et à tous, une très belle saison estivale et une rentrée à la hauteur de vos projets et de vos espérances !

**ANTOINE  
BARDE,  
MAIRE**



# AGENDA

De juin à décembre 2017

La commune d'Anières organise de nombreuses manifestations au cours de l'année. Retrouvez l'intégralité des photos sur le site internet !

## ÉTÉ

### TOURNOI DE TENNIS PARENTS-ENFANTS

17 JUIN

Organisation Tennis Club d'Anières.

+ d'infos sur [tcanieres.ch](http://tcanieres.ch)

### STAGES D'ÉTÉ DE TENNIS ENFANTS DE 4 À 18 ANS

03 JUIL / 25 AOÛT

Organisation Tennis Club d'Anières, du lundi au vendredi (pause goûter incluse).

Inscriptions : [rosy.mettler@bluewin.ch](mailto:rosy.mettler@bluewin.ch)  
078 682 61 99

+ d'infos sur [tcanieres.ch](http://tcanieres.ch)

### VOGUE D'HERMANCE

17 JUIN

Organisation HRRRC et FC CoHerAn.

### STAGES DE TENNIS POUR TOUS

JUIL / AOÛT

Organisation Tennis Club d'Anières – pour membres et non-membres et pour tous niveaux.

Inscriptions : [b4rec@hotmail.com](mailto:b4rec@hotmail.com)  
Jerôme Ferrari 079 219 08 15  
+ d'infos sur [tcanieres.ch](http://tcanieres.ch)

### TOURNOI DE L'ÉCOLE DE TENNIS

28 JUIN

Organisation Tennis Club d'Anières.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)



## PROMOTIONS

### DE L'ÉCOLE D'ANIÈRES

30 JUIN / 18H À 23H

Groupe scolaire – cortège des élèves. Organisation mairie d'Anières.



## FÊTE NATIONALE

1<sup>ER</sup> AOÛT / 12H À 00H

Terrain agricole – Route de Chevrens angle route de Sous-Chevrens.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)

### COHERAN FOOTBALL CAMP 2017

21 - 25 AOÛT

Terrain des Tattes – pour les enfants de 2005 à 2011.

Inscriptions avant le 25 juin  
[camps@fccoheran.ch](mailto:camps@fccoheran.ch) – Camp limité à 70 places



## AUTOMNE

### CORNERCARD CLUB CHAMPIONS TROPHY TC ANIÈRES

01 / 24 SEPT

Organisation Tennis Club d'Anières.

+ d'infos sur [tcanieres.ch](http://tcanieres.ch)



### VIDE-GRENIERS

2 SEPT / 10H À 15H

Préau de l'école d'Anières, côté rue Centrale. Prix de l'emplacement avec une table : CHF 25.-.

Inscription sur [videgreniers1247@gmail.com](mailto:videgreniers1247@gmail.com)



### SORTIE SUR LE LAC POUR LES AÎNÉS DE COHERAN

14 SEPT

**Sur inscription !** Croisière sur le lac pour les aînés des communes de CoHerAn organisée par la commune d'Anières.

### JOURNÉE SÉCURITÉ COHERAN

16 SEPT / 10H À 16H

Quai d'Hermance.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)



### FUN RUN

17 SEPT / DÈS 10H

Fun Run CoHerAn & Co organisé par « Anières Bouge ». Course ou marche de 5 km ~, sur inscription.

inscription sur [claudinehentsch@me.com](mailto:claudinehentsch@me.com)



### CONCERT LEO TARDIN

24 SEPT

Temple d'Anières.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)

### SPECTACLE « LA SAGA DES GÉANTS » (VOIR PAGE 23)

29 SEPT - 01 OCT / 9H30 À 14H30

Ville de Genève – spectacle ouvert à tous – subventionné par la commune d'Anières.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)

### 40 ANS DU CLUB DES SENIORS ANIÉROIS

30 SEPT / 01 OCT

Salle des sociétés du Clos-les-Noyers.

30 SEPT / DÈS 17H

Concert de Nicolas Hafner, pianiste, exposition d'œuvres d'artistes aniérois, apéritif et concours.

01 OCT / 11H À 14H

Poursuite de l'exposition, café croissants en musique avec Olivier Grimm, pianiste.

### TROC D'ANIÈRES

7 OCT / 9H30 À 14H30

Salle communale d'Anières.

inscription sur [troc.anieres@gmail.com](mailto:troc.anieres@gmail.com)

## HIVER

### REPAS DE SOUTIEN DU FC COHERAN

4 NOV / DÈS 18H30

Salle communale d'Hermance.



### FÊTE DE L'ESCALADE

8 DÉC / 18H À 22H

Aux abords du groupe scolaire sous une tente. Cortège des enfants déguisés.

+ d'infos sur [anieres.ch](http://anieres.ch)

# LES SPORTIFS ANIÉROIS

## ANDREA NORDQUIST

À 20 ans, l'Aniéroise Andrea Nordquist ne cache pas son ambition : participer aux Jeux Olympiques 2020, dans la catégorie Laser Radial, le rêve ultime de tout sportif de haut-niveau. Née sur un voilier, la jeune femme a grandi au sein d'une famille de navigateurs passionnés. Dès 2009, elle décide de se consacrer pleinement à la voile. Actuellement en première année de Bachelor « Business et Économie », son ambition dans la voile est d'ores et déjà écrite. Andrea fera tout pour tenter de se rapprocher de son rêve : devenir championne olympique !

Andrea ajoute « *La prochaine étape pour moi sera l'entraînement à Stockholm, avec des Suédois et des Finlandais. Ensuite, la plus importante régata d'été sera le Championnat du Monde fin août à Medemblik,*



*aux Pays-Bas. Les régates les plus importantes de l'année seront le Championnat d'Europe à Barcelone, Espagne, en octobre et la World Cup à Gamagori, Japon, fin octobre ».*

## LYDIA WEHRLI



Lydia Wehrli a commencé l'athlétisme à l'âge de 8 ans et s'est spécialisée dans le lancer du marteau en 2007 à l'âge de 17 ans. Rapidement prise sous l'aile de l'entraîneur canadien Joe Burke, elle remporte son 1<sup>er</sup> titre national en catégorie junior.

Après l'obtention de sa Maturité au Collège Calvin en 2010, elle décide de se consacrer à son sport à 100% et part à Francfort pour s'entraîner avec l'entraîneur national allemand, Michael Deyhle. En juin 2011, âgée de 21 ans, elle bat le record suisse toute catégorie (60,06m) et devient la première suisse à dépasser la ligne des 60 m. Grâce à son record suisse, elle obtient une bourse et effectue un programme sport-étude en biologie au Manhattan College de 2012 à 2015, obtenant un Bachelor en biologie et sciences de l'environnement.

« *De retour à Genève, j'ai décidé de me réorienter académiquement et j'ai débuté des études de médecine à l'Université de Genève. Je m'entraîne désormais avec Richard Bochet, entraîneur régional du Rhône-Alpes et David Lostuzzo, entraîneur technique d'haltérophilie, mais reste dans mon club d'origine, le Stade de Genève. Mon objectif final est ma participation aux Jeux Olympiques 2020 à Tokyo. »*



SÉBASTIEN  
SCHNEITER

Douze équipes ont été sélectionnées pour participer à la RBYAC 2017 (Red Bull Youth America's Cup), à bord des AC45 volants utilisés pour les Louis Vuitton America's Cup World Series. Les douze équipages de navigateurs âgés de 19 à 25 ans navigueront en marge de la fameuse America's Cup, pour cet événement idéal comme tremplin pour les jeunes. Team Tilt a sélectionné sept marins, âgés de 19 à 25 ans, pour représenter la Suisse aux Bermudes en juin prochain, dont l'Aniérois, Sébastien Schneider (1995), en tant que barreur/skipper.

Le projet principal du début de saison est évidemment la Youth, mais le projet Olympique avec la préparation pour Tokyo 2020 repassera au premier plan dès cet été. Sébastien Schneider et Lucien Cujean s'entraînent déjà et sont

de retour aux affaires.

« Avec mon coéquipier, nous nous sommes entraînés tout l'hiver en Espagne, en Angleterre et aux États-Unis. À présent, nous continuons nos régates à travers l'Europe et sommes très motivés pour la suite ! »



(Sébastien en haut)

GUILLAUME  
GIROD

Pratiquement né sur un bateau, Guillaume commence à 8 ans à régater en Optimist, en Laser 4.7 puis en Laser Radial et enfin en Laser Standard.

Il régatera en Laser Standard sur le circuit mondial pendant 6 ans avec un engagement allant jusqu'à 220 jours par année sur l'eau hors déplacements et entraînements à Genève.

C'est le plus jeune voileux Suisse à avoir gagné une qualification aux Jeux Olympiques pour son pays. Cette performance conquise la veille de ses 20 ans aux Championnats du Monde de Perth 2011 n'a pas suffi à Swiss Sailing Team pour le présenter devant Swiss-Olympic, qui de ce fait, a abandonné sa place pour les J.O. de Londres 2012.

Guillaume poursuit sa passion. Aux Championnats du Monde 2015 au Canada, diminué par une mononucléose, il manque sa qualification pour

les J.O. de 2 places parmi 70 nations. Ce résultat le place en tête de liste pour une réallocation dans sa série et parmi les régatiers suisses. Mais pour ces J.O. de Rio, aucun pays n'a abandonné sa place en Laser.

Son implication de 4 ans de préparation pour les Jeux Olympiques de Rio n'a donc pas été couronnée du succès escompté.

« J'ai eu la chance de parcourir le monde et régater sur les plus beaux plans d'eau, au plus haut niveau et de récolter de beaux résultats. Même si je ne suis pas allé à Rio, le parcours de sélection m'a apporté beaucoup de satisfactions, de rencontres, de collaborations, d'amitiés, de combativité et bien entendu d'expérience qui resteront pour toujours. Je remercie tous les supporters impliqués dans mon projet, qui m'ont soutenu de manière enthousiaste, financière et aussi bénévole; mon Club, la Société Nautique de Genève, la commune d'Anières, mes amis, ma famille et leurs amis pour leur implication sans limite. »

Guillaume termine ce printemps un Bachelor en microtechnique à l'EPFL qu'il a mené de front avec son projet sportif. Cet été, il sera au Tour de France à la voile en trimaran à 3 équipiers et vise un podium du classement jeune. Il diversifie les supports pour se faire plaisir en explorant de nouvelles voies novatrices dans le domaine de la voile, et pourquoi pas un nouveau projet vélique de très haut niveau ?

# NEWS

## Une femme au sein de la compagnie des sapeurs pompiers

**CYANE  
ASCHERI**



Cyane Ascheri, 20 ans, s'est engagée au sein de la Compagnie des sapeurs-pompiers d'Anières le 10 mars 2015, soit 2 jours après avoir fêté ses 18 ans. Par cet engagement, elle souhaitait servir sa Commune, au sein de laquelle son père, dont elle est si fière, a tant œuvré. Ses parents lui ont donné l'envie d'aider et de se sentir utile. Ce qui l'a tout de suite séduite était d'être sur le même pied d'égalité que les hommes, de se dépenser et de travailler au sein d'une équipe soudée.

« Le recrutement des femmes ne diffère pas de celui des hommes, l'âge minimum est de 18 ans. J'ai d'abord rencontré le Capitaine, Louis Boldrini. Lors de cet entretien, nous avons beaucoup discuté afin de déterminer si ma motivation était suffisante car il va de soi que c'est un métier difficile tant sur le plan physique que mental. »

Elle débute comme « Aspirant », on l'appelle « la Bleue », et elle participe aux exercices, aux tournées des véhicules et aux check-up complets du matériel pour ensuite suivre l'école de

formation de base des sapeurs-pompiers à Bernex. Cette formation très intensive dure trois semaines pendant lesquelles les aspirants apprennent les notions nécessaires, le dépassement de soi et le travail en équipe.

Elle relève « L'école m'a très bien préparée aux diverses interventions possibles auxquelles un sapeur-pompier peut être confronté dans sa carrière ; il faut pouvoir réfléchir vite, calmement et logiquement tout en mettant l'émotionnel de côté. »

« La Compagnie c'est une équipe avant tout, avec les particularités de chacun, c'est une famille où l'on peut compter les uns sur les autres, il n'y a pas de différence et nous sommes tous traités de la même façon. Je me sens très intégrée au sein de la Compagnie, ce sont toutes de magnifiques personnes qui ont un super esprit de cohésion. »

Elle ajoute : « Les filles, si vous avez envie de vous investir dans une belle aventure humaine en aidant les gens, alors n'hésitez pas ! »

## GymAnières

**MARTINE  
SCHMIDT**



L'Aniénoise Martine Schmidt donne les cours pour GymAnières depuis 2 ans, les mardis soir à la salle communale d'Anières.

« Il s'agit d'une gym santé intégrant une heure de condition physique composée d'un travail musculaire complet et d'exercices pour la posture et pour la proprioception. Chaque exercice est adaptable selon le niveau de chacun et le travail de la ceinture abdominale a une place d'honneur. Après avoir stimulé le système musculaire et cardio-vasculaire, nous pratiquons une demi-heure de stretch relax ou nous effectuons des étirements doux tout en

faisant ralentir le rythme cardiaque. Nous travaillons sur la respiration, la prise de conscience du schéma corporel et la relaxation sous forme d'introduction au scan corporel et à la méditation en pleine conscience. Ce cours s'adresse à tous les adultes, hommes et femmes, désireux d'entretenir une bonne mobilité, un équilibre physique et psychologique. Il règne une atmosphère vraiment conviviale et sans aucun jugement. Les membres sont fidèles et motivés et accueillent chaque nouvel arrivant à bras ouverts. Sourire, bonne humeur et partage sont chaque semaine au rendez-vous. »





## Qi Gong thérapeutique

**DELPHINE  
DAIN**

Delphine Dain, aniéroise depuis 8 ans, a été formée en médecine chinoise, acupuncteur Qi Gong et kinésiologie par l'école HÒA THIÊN ĐUÔNG. Elle est diplômée des hôpitaux vietnamiens.

Avec Gilles Goncalves, maître d'arts martiaux Viet, acupuncteur DMTO (Docteur en médecine traditionnelle orientale) et ostéopathe DO, ils ont mis en place des stages de Qi Gong médical, afin de rendre cette discipline de soin accessible à tous.



« Je suis ravie de dispenser ces cours de traitements énergétiques, et je vous attends à la salle de rythmique d'Anières. »

Inscriptions & infos sur

 [www.hoathien.com](http://www.hoathien.com) / [www.delphinedain.com](http://www.delphinedain.com)  079 534 74 97

 [delphine.dain@bluewin.ch](mailto:delphine.dain@bluewin.ch) / [contact@hoathien.com](mailto:contact@hoathien.com)

## Hermance Région Rugby Club

**JEAN-  
BAPTISTE  
CASTA**

*Rencontre avec Jean-Baptiste Casta, président du HRRC depuis 2016.*

« Je suis arrivé au HRRC car mon fils souhaitait commencer à jouer au rugby. Ancien joueur et passionné par ce sport, je me suis très rapidement impliqué au sein de l'école de rugby. Après 3 saisons en tant qu'éducateur, j'ai accepté de prendre la présidence du club, afin de l'accompagner dans son développement et son nécessaire besoin d'évolution. »

jeunes de notre région, notamment par le biais d'initiations au rugby dans les écoles de la région d'Arve & Lac.

« Je tiens à remercier les communes du CoHerAn pour leur confiance et leur soutien quotidien dans nos différentes démarches. D'autres partenaires locaux ont aussi accepté de nous suivre car les besoins en termes de budget ne peuvent pas reposer uniquement sur les communes. Le HRRC aspire à devenir le club de rugby d'Arve & Lac, dont 60% des enfants de l'École de Rugby proviennent de ces communes. »

Il ajoute: « Le rugby porte de belles valeurs, qui sont des valeurs pour la vie. C'est cela que nous souhaitons transmettre à nos enfants! ».



La section adulte du HRRC joue en LNA (élite du rugby Suisse) et c'est le club de rugby le plus titré au niveau national (12 titres). Dans sa vision de développement à long terme, sur cinq ans, le club a sollicité les communes du CoHerAn pour le « Projet 2021 », qui ont répondu positivement. Un des axes principaux du « Projet 2021 » est la promotion de ce sport auprès des

La charte du club:

**H pour honneur** – faire honneur à son club, à son maillot

**R pour Respect** – pour les règles qui protègent les autres et soi-même, les entraîneurs, les arbitres, les adversaires, les camarades

**R pour Rigueur** – être rigoureux dans l'entraînement, aller jusqu'au bout de ses capacités, se dépasser

**C pour Camaraderie** – s'investir pour faire un bout de chemin ensemble

infos:  [president@hrrc.ch](mailto:president@hrrc.ch)

# RÉTROSPECTIVE

Retour en images sur les événements de décembre 2016 à mai 2017

3 DÉC 2016

## Anières bouge... Entraînements pour la course de l'Escalade

Cette année encore, les petits Aniérais ont été présents pour s'entraîner en vue de la course de l'escalade. Ces entraînements sont organisés depuis 2010. Enfants, familles se retrouvent dans la bonne humeur, dans le froid parfois, pour partager un moment sportif et convivial.

CLAUDINE  
HENTSCH

### Cortège joyeux sur les routes d'Anières

Ainsi, dès la fin septembre, le rendez-vous a été pris tous les samedis matins à 9h30 avec les enfants désireux d'optimiser leurs performances le jour J, ou tout simplement de s'adonner au plaisir de la course à pied. Les parents étaient également conviés, d'où ce joyeux cortège qui a animé les routes de notre village durant quelques mois.

STÉPHANIE  
BARON  
LEVRAT

### Entraînements «PRO»

Le parcours était comme chaque année à la portée de tous, chacun pouvait évoluer à son rythme selon son âge et ses envies. Cette année, pour la première fois nous avons organisé des entraînements fractionnés et en pente. C'est ainsi que les sportifs les plus motivés ont pu améliorer leurs performances sous la surveillance et avec les bons conseils de Marianne Storey et Taoufik Herzi «Taff» qui ont rejoint notre comité.

### Contribution précieuse de notre Mairie

La mairie d'Anières a largement contribué à ces heures sportives. Grâce à son soutien, nous avons pu offrir une collation après chaque entraînement. L'inscription à la course et un t-shirt aux coureurs de notre Commune étaient également offerts.

### Notre stand aux Bastions

À nouveau, nous avons loué un petit pavillon dans la cours des Bastions. Simple lieu de rencontre ou pos-

sibilité pour les athlètes ainsi que leurs parents et supporters de poser leurs affaires et de se retrouver. Nos coureurs ont pu rejoindre la ligne de départ en petits groupes directement depuis le stand. Ils étaient amenés par les organisatrices permettant ainsi aux parents de se mettre tranquillement sur le parcours afin d'encourager les sportifs en herbe. À l'issue de la course, les enfants ont pu se réchauffer avec une boisson chaude et un croissant.

### Félicitations

Les organisateurs félicitent tous les coureurs. Anières Bouge a terminé à la 8<sup>e</sup> place du classement inter-écoles sur 118 inscrites. Un grand bravo tout particulier à Johannes et Michaela qui ont terminé à la 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> place de leur classe d'âge mais aussi à Mme Margrit Portmann pour sa 4<sup>e</sup> place dans la catégorie femme.

### ...et pour féliciter nos champions

Se rendant à «New Concept Sports», nous avons eu l'occasion de discuter avec Tesfay Felfele, double champion du monde de course de montagne d'origine érythréenne. Arrivé en suisse en septembre 2007 comme demandeur d'asile, il a participé et gagné de nombreuses courses à pied dans notre pays. Il a aussi eu l'occasion d'entraîner d'autres demandeurs d'asile. Nous lui avons parlé de Johannes et Michaela, nos champions aniérais érythréens qui résident au foyer de l'Hospice Général. Sans hésitation Tesfay Felfele s'est proposé de les rencontrer et de venir s'entraîner avec eux. Ainsi, un



dimanche matin de février, un petit groupe d'enfants a eu l'occasion de participer à un entraînement animé par ce champion au grand cœur. Un grand merci à Tesfay d'avoir pris le temps de venir à la rencontre des enfants de l'Hospice et d'avoir amené de jolis prix qui ont permis de les récompenser.

### Rendez-vous pour l'année prochaine

Forts de ce succès, nous serons heureux de vous retrouver en septembre prochain pour de nouveaux exploits.



9 DÉC 2016

## Fête de l'Escalade

Après le traditionnel cortège des enfants déguisés, les participants se sont réunis sous une magnifique tente en forme d'igloo pour se réchauffer et déguster une raclette, une fondue ou encore une soupe aux légumes dans une ambiance chaleureuse. Le concours de déguisement a précédé la partie officielle et le chant du « Cé què l'ainô ». Un grand MERCI à l'Association des Parents d'élèves (APEA) pour l'organisation du cortège et le concours de déguisements et au Hermance Région Rugby Club pour les raclettes et la fondue !

# COUP DE CHAPEAU

*Les naissances, anniversaires et noces d'or dans la Commune*

## Naissances de novembre 2016 à mai 2017

Lidya TESHALDET, née le 19 novembre 2016

Mohammad-Yasser AZIZI, né le 15 décembre 2016

Dalia MOHAMED TAHER, née le 3 février 2017

Star FREHIWET, née le 9 février 2017

## 80 ans\*

Monique KLOPMANN, née le 2 juillet 1937

Valerie MITTELU, né le 21 juillet 1937

Magali BERTHOLET PRADERVAND, née le 7 sept 1937

Pierre JAEGLY, né le 5 octobre 1937

Marianne BELLONI, née le 5 octobre 1937

Jean-Pierre GROBET, né le 25 novembre 1937

## 90 ans

Ginette VALETTE, née le 1er janvier 1927

*erratum date de naissance dans le Côté Anières N°5 hiver 2016 - 18 avril 1927*

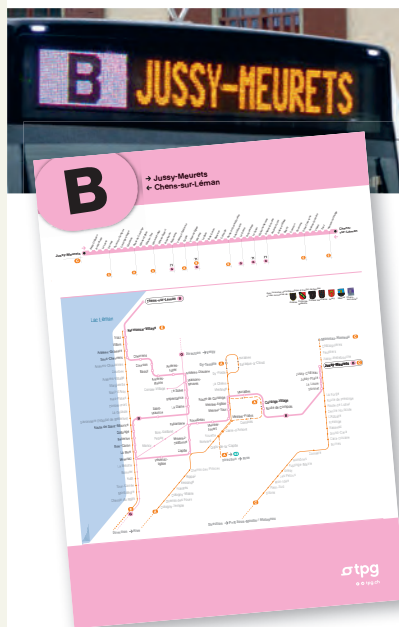
Bernard JANET, né le 3 août 1927

\* de juin à décembre 2017

## NOCES D'OR

Pierre et Iona PIUZ

Ernst et Ursula BUCHERT



10 DÉC 2016

## TPG ligne « B » Inauguration nouveau parcours

Le nouveau parcours a été inauguré le samedi 10 décembre 2016. Il relie depuis le 12 décembre, Jussy – Sionnet – Corsinge – Meinier – Rouelbeau – La Californie – La Capite – Vézenaz-Eglise – Collonge – St-Maurice – La Repentance – Anièrés – Chevrens – Hermance – Chens-sur-Léman.

En discussion avec les TPG depuis plusieurs années, les communes d'Anièrés, Corsier, Hermance, Collonge-Bellerive et Jussy participent au financement de ce nouveau parcours.

Une belle réussite de cette action intercommunale.

Infos et horaires  [www.tpg.ch](http://www.tpg.ch)



24 JANV 2017

## Apéritif de la nouvelle année & accueil des jeunes citoyens

Au nom des Autorités communales, M. le Maire Antoine Barde a souhaité une cordiale bienvenue en remerciant les acteurs qui font vivre notre Commune et ceux qui en sont les gardiens, à savoir les sociétés communales, tant sportives que socio-culturelles, les responsables du corps enseignant et du parascolaire, la Gendarmerie de la Pallanterie, les agents de la Police municipale, la compagnie des sapeurs-pompiers d'Anièrés et toute l'équipe de l'administration communale.

Les nouveaux naturalisés, désormais titulaires de la nationalité genevoise et suisse, et les nouveaux habitants de la

Commune étaient également conviés à cette soirée.

Cette année, la Commune accueillait les jeunes citoyens aniérois qui atteignent leur majorité civique en 2017. Extrait du message que leur a adressé M. le Maire, Antoine Barde :

*« Vous n'allez certes pas changer profondément du jour au lendemain, ni en conscience ni dans vos gestes et attitudes. Mais vous allez progressivement prendre conscience des nouvelles responsabilités qui vous incombent et de votre rôle dans la société. Votre majorité civique vous impose ainsi certains devoirs, comme ceux de voter et d'élire. »*





13 & 15 MARS 2017

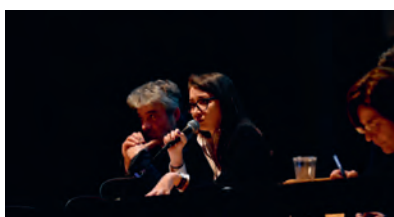
## FIFDH à Anières



*Deux soirées projection & débat à la salle communale d'Anières*



13 Mars 2017: Antoine Barde - Maire, Isabelle Gattiker - Directrice FIFDH, Juliette Papaloizos



15 Mars 2017: Massimo Furlan et Florence Kim



15 Mars 2017



13 Mars 2017: Traducteur, Hani Abbas, Philippe Bach et Thierry Barrigüe



15 Mars 2017: Traducteur et Efi Latsoudi

**13 mars 2017 / Tickling Giants**  
– Sara Taksler, États-Unis, 2016, 111',  
vo arabe/ang, st ang/fr –  
première suisse

En Egypte, le printemps arabe a fait tomber une dictature et instauré des élections démocratiques. Il a fallu peu de temps pour qu'une nouvelle dictature émerge. Une émission de télévision parvenait néanmoins à réunir le pays et mettre les limites de la liberté de presse à l'épreuve. Voici l'histoire de Bassem Youssef, le « Jon Stewart » égyptien, un cardiologue devenu comédien, et de son émission, « The Show ».

La projection a été suivie d'un débat sur la liberté de presse et d'expression avec Hani Abbas, dessinateur de presse syro-palestinien réfugié en Suisse, Barrigüe, dessinateur de presse et fondateur de Vigousse et Philippe Bach, journaliste au Courrier qui a joué le rôle de modérateur.

**15 mars 2017 / The Good Postman**  
– Tonislav Hristov, Bulgarie /  
Finlande, 2016, 82', vo bulgare, st fr –  
première suisse

Dans un village bulgare de 38 votants à la frontière de la Turquie, Ivan, le postier local, est candidat à la Mairie avec un programme atypique : des réfugiés entrent en Europe à cet endroit depuis l'époque romaine, pourquoi ne pas offrir aux syriens un nouveau départ au village ? Dans ce portrait tragi-comique – sélectionné au Festival de Sundance – d'un village endormi qui se retrouve au cœur des débats, les inquiétudes de la population se confrontent à la compassion.

La projection a été suivie d'une discussion sur les politiques d'accueil des personnes migrantes avec Florence Kim de l'Organisation internationale pour les migrations (Organisme des Nations Unies en charge des migrations), Massimo Furlan, artiste performeur, auteur du projet Hospitalités, et Efi Latsoudi, défenseuse des personnes migrantes sur l'île de Lesbos et lauréate du Nansen Refugee Award 2016.

21 MARS 2017

## « Au-delà des différences », un projet sur-mesure pour les enfants

**HOSPICE  
GÉNÉRAL**

Une salle communale d'Anières comble accueillait ce mardi 21 mars un spectacle présenté par les élèves. Tout a commencé à la rentrée des classes au mois de septembre. La direction de l'école ainsi que les collaborateurs du centre d'hébergement d'Anières ont souhaité mettre sur pied un projet d'échanges et de partage permettant aux élèves de venir dans le centre d'hébergement et de voir où vivaient leurs copains.

Le projet devait aller plus loin que les différences et s'attacher à montrer ce qui nous rassemble. Chaque classe a suivi un atelier spécifique (tigrinya, arabe, danse africaine ou danse bolivienne) réparti sur quatre séances et enfin un atelier commun Théâtre-Cirque (ce dernier atelier ayant mobilisé plus de temps). Les enfants se sont ainsi familiarisés avec les langues au travers d'une petite chanson ou appris une danse. Ils ont également mieux intégré le fait que chaque culture berce

de l'école, élaboré sur la base du projet « Au-delà des différences ».

son enfance de chansons douces. Et ils se sont appropriés fièrement le temps d'un spectacle le pouvoir de s'exprimer différemment.

Le spectacle s'est achevé sur une chanson de Jacques Higelin La croisée des enfants, reprise en chœur par toute l'école devant les parents, les autorités communales, le bureau pour l'intégration des étrangers et la direction de l'Hospice général.



24 MARS 2017

## Disco Vin Chaud « On Ice »

L'Association des jeunes Aniérais, qui a déjà quelques événements à son actif, organisait cette soirée à la patinoire d'Anières en collaboration avec le restaurant « Côté Vignes » qui a fait salle pleine ce soir-là. Un grand succès pour cette soirée « disco/vin chaud » qui a accueilli environ 200 personnes.

Comité de l'Association des jeunes Aniérais: Amaury Grelly, Léa Ho-Dac, Alexandre Hayoz, Louis Bellwald et Alexandre Cochet

25 AVRIL 2017

## Soirée sur le thème Alzheimer

Projection du court-métrage d'Elisabeth Loesch « Pour ne pas t'oublier » OpenYourArt Productions

Pour la diffusion de ce court-métrage sur le thème d'Alzheimer à la salle des sociétés du Clos-les-Noyers, en présence de la réalisatrice, Elisabeth Loesch, M. le Maire Antoine Barde a accueilli une cinquantaine de participants le 25 avril dernier. Mme Isabel Rochat, présidente, a ensuite présenté l'association Alzheimer Genève et les prestations offertes par celle-ci, tout en parlant de la maladie et en rappelant quelques statistiques. Elle a également présenté le Plan cantonal Alzheimer et ses actions. La projection a été suivie d'un débat nourri avec le Dr Carine Bech Stapfer (médecine interne et gériatre). Les discussions ont continué de manière informelle autour d'une petite collation.



5 MAI 2017

## Concert du chœur Doukhoentsvo

Chœur de la prêtrise de Saint-Pétersbourg dirigé par Iouri Guerasimov, chants orthodoxes et chœurs populaires de Russie



Au centre M. le Maire Antoine Barde entouré des prêtres

Ce chœur composé de vingt prêtres orthodoxes qui unissent leurs voix puissantes dans un concert *a capella*, a interprété des chants sacrés anciens en 1<sup>re</sup> partie du concert, puis des chœurs de la tradition populaire russe.

Les 200 personnes présentes ont vivement apprécié ces chants parfois très prenants pour la partie religieuse, mais aussi très joyeux dans le répertoire des chants populaires russes.

Les précisions données entre chaque morceau sur l'histoire de la Russie, le mode de vie des prêtres de Saint-Pétersbourg et leurs nombreux voyages ont séduit les spectateurs.

13 / 14 MAI 2017

## Vogue d'Anières

Un nouveau souffle pour notre fête villageoise – qui succède à «Anières en fête» et à la dernière édition de 2014 nommée «Anières Festival» –, qui a rencontré un joli succès les 13 et 14 mai derniers.

Malgré l'annonce d'une météo plutôt maussade, le soleil était finalement au rendez-vous.

La «Grande Roue» actionnée à la main par l'association «Label-Vie» a fait le bonheur des enfants présents qui se sont également initiés au parcours «acrobranche» en toute sécurité, en découvrant de nouvelles sensations.

Les petits chérubins ont pu aussi s'aventurer dans l'animation gonflable «Parcours Jungle» et vaincre ainsi tous les obstacles!

Le Petit Orchestre de l'Est et ses airs issus du folklore musical des Balkans ont rythmé le brunch du

dimanche concocté par l'Association du Vide-greniers et tout simplement délicieux.

Un grand merci à toutes les sociétés communales et à tous les acteurs qui ont œuvré et animé notre village pour nous faire vivre deux magnifiques journées!



# LES EXPOS À LA GALERIE

## AGENDA ÉTÉ & AUTOMNE 2017

La galerie d'Anières est située au N°18 de la rue Centrale. Ce magnifique espace d'exposition dispose de 3 étages, 110 m<sup>2</sup> au total. La priorité est donnée aux habitants d'Anières. Cependant, en fonction des disponibilités du calendrier, une location est possible pour les personnes extérieures à la Commune. Le parking de l'Ancien-Lavoir et celui du Clos-les-Noyers sont à disposition des exposants et des visiteurs.

Les horaires d'ouverture des expositions et vernissages sont indiqués sur le site de la Commune.

Infos:  mairie d'Anières - 022 751 11 45

Règlement et conditions de location de la Galerie sur [www.anieres.ch](http://www.anieres.ch)



21 JUIN / 02 JUIL

**ELISABETH  
PERUSSET**

Ceci n'est pas une maison, c'est l'image d'une maison qui, à ce titre, pourra susciter associations d'idées, émotions, souvenirs, au gré de l'imagination, de la sensibilité et de l'imaginaire du spectateur.



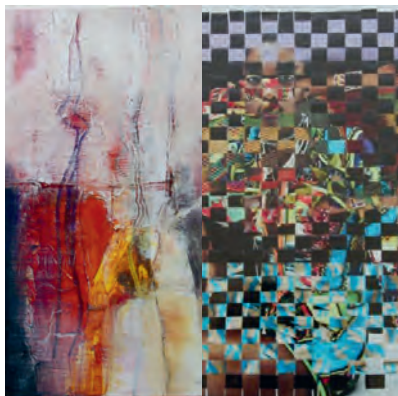
13 / 24 SEPT

**ALAIN  
BABEL**

L'exposition du peintre genevois Alain Babel pourrait être considérée comme une rétrospective de son travail, qui s'étend sur de nombreuses années, et où son imaginaire s'appuie sur une expression réaliste, que ce soit dans le domaine du dessin ou de la peinture.







27 SEPT / 08 OCT

## JENNY CRUDGINGTON ET MAARIT THADANI

Jenny travaille avec l'acrylique, les pastels et les encres ainsi qu'avec divers matières naturelles. Les couleurs et les textures vous guident dans un monde d'interprétation personnelle.

Maarit travaille le papier, en collage et en tissage. À travers son art, elle exprime ses principales préoccupations sur le monde qui nous entoure.



01 / 12 NOV

## NAI-LING LAU

**L'univers des fleurs (peintures et dessins)**

Amoureuse des fleurs, Nai-ling LAU essaie de retenir les plus beaux moments de la floraison de chacune d'entre elles ; une vision transfigurée par les techniques utilisées : feuille d'or, encre de Chine, pigments minéraux et végétaux.



29 NOV / 10 DÉC

## ANNA LARINA PERIAT

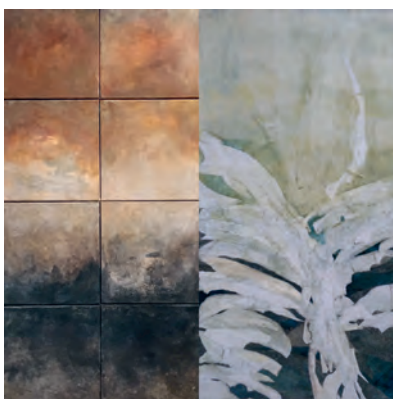
Anna et Art Alliance présentent une magnifique expo collective avec la vente d'objets et souvenirs artistiques.



11 / 22 OCT

## FLORIAN MORET

À New York, dans les rues balafrees par le temps, l'interprétation du rêve américain s'oppose au tumulte de la foule qui traverse la ville sous-terre et qui se masse sur ses avenues afin de s'élever et de gagner un jour, le calme de la cime des gratte-ciel. Voyagez dans les rues de cette ville au travers de l'objectif de l'artiste.



15 / 26 NOV

## MARINA S. CARRERAS ET ODILE GROUSSAT

La rencontre de deux amies animées d'une créativité pétillante. Entre peinture, verre et sculpture elles vous offrent un voyage sensuel au cœur de la matière.

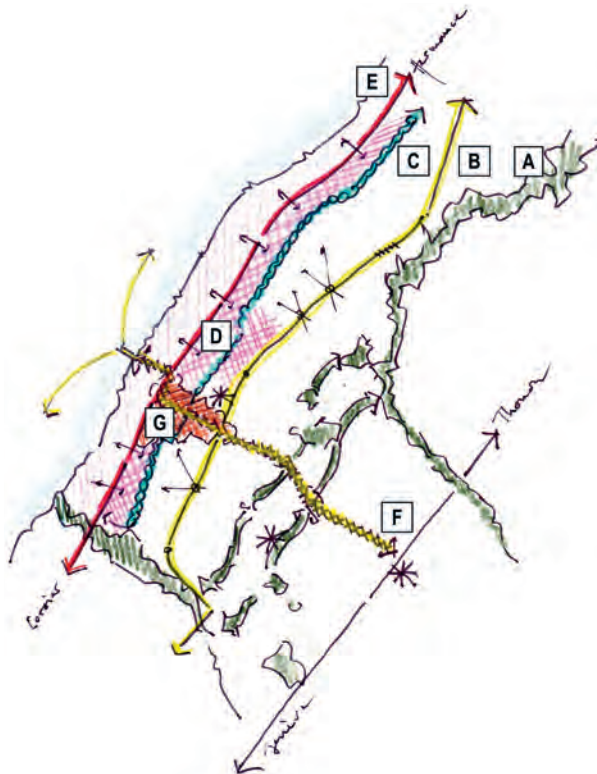
# AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

## Entre identité et développement, quel avenir pour la Commune ?

### L'EXÉCUTIF

L'étude préliminaire à la révision du Plan directeur communal (PDCoM), annoncée dans le Côté Anières du printemps 2016, a abouti.

Pour rappel, la Commune a souhaité engager une réflexion sur son devenir afin de trouver un juste équilibre entre son cadre de vie et son développement. Avec l'appui d'experts en urbanisme, paysage et mobilité, une image directrice a été établie accompagnée d'une réflexion sur le développement de la Commune et sa mise en œuvre sur le long terme. L'esprit de cette démarche était de tenir compte des éléments essentiels du terroir, du génie du lieu et de la mobilité.



La « lecture » du territoire de la Commune a permis d'identifier les éléments clés de son identité (bandes parallèles au lac reliées entre elles) et de son fonctionnement, soit :

- A** Le bocage des grandes cultures : à renforcer
  - B** La route du Belvédère (rte de Chevrens et de la Côte d'Or) : à valoriser
  - C** Le chemin des écoliers (ch. des Hutins, des Avallons et de Bésaley) : à révéler comme seuil village/campagne et à pacifier/sécuriser
  - D** Le jardin habité (zone 5) : à respecter pour son patrimoine arboré et bâti lors de sa densification, en lien avec la mobilité
  - E** La route d'Hermance : à requalifier en lui redonnant son juste usage de traversée de localité
- Et son axe perpendiculaire qui relie toutes ces bandes :
- F** La route d'Anières (rte de l'Hospice, rue Centrale jusqu'au Débarcadère)

Enfin:

- G Le village: à valoriser pour lui rendre sa véritable valeur d'usage autour d'un projet pour les espaces publics, avec les 2 principales centralités du haut et du bas, lieux d'intensité de la vie locale reliés par la rue Centrale.



Pour chacun de ces éléments, le Masterplan a révélé leurs caractéristiques permettant d'orienter leur développement et aménagement dans le futur.

Ce document servira de support pour la révision du PDCOM. Compte tenu de la complexité de ce dossier, le Conseil municipal a décidé de créer une commission ad hoc composée de 2 Conseillers municipaux par groupe.

# PROJETS & DÉCISIONS

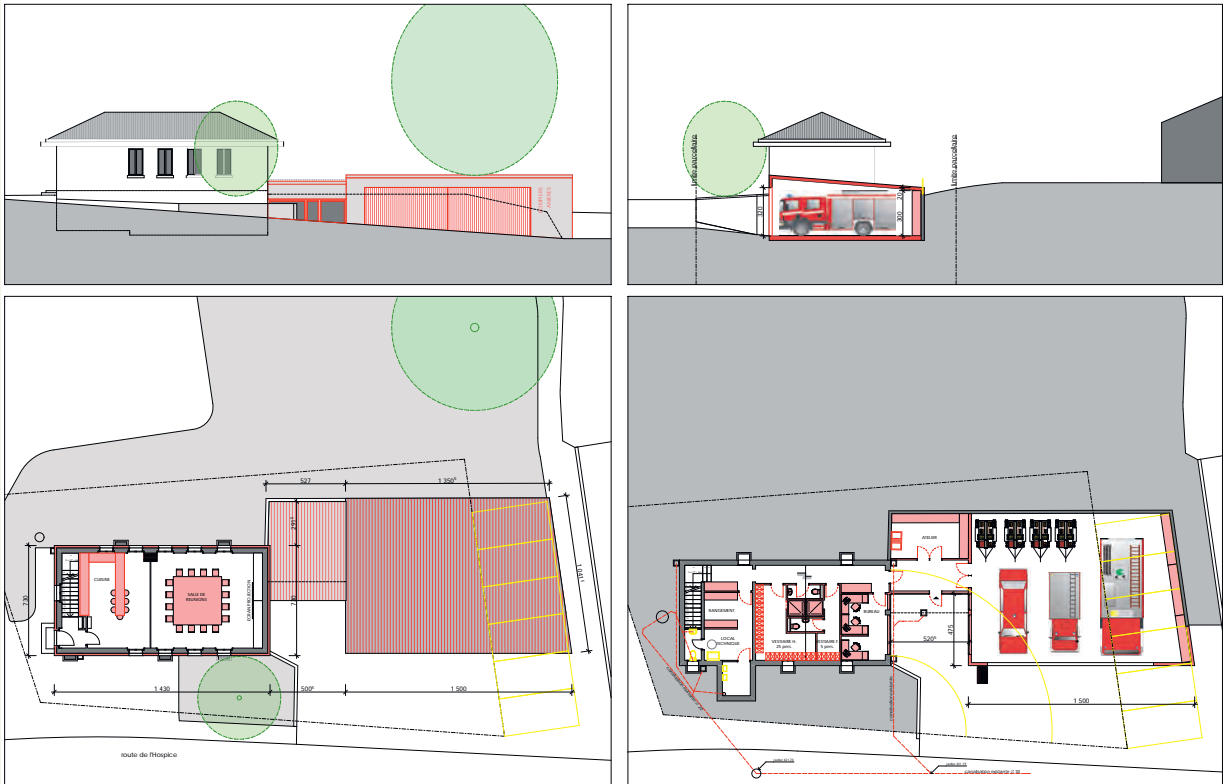
## L'EXÉCUTIF

### Rénovation de bâtiments

#### Local des pompiers

Suite à l'étude portant sur la rénovation du local des pompiers, un avant-projet a été présenté à l'office cantonal de la protection de la population et des affaires militaires (OCPPAM) et à l'État-major de la Compagnie des sapeurs-pompiers de la commune d'Anières qui l'ont préavisé favorablement, de même que les commissions du Conseil municipal concernées.

Afin de pouvoir engager les travaux de rénovation et transformation du local du feu des pompiers et créer un hangar annexe pour les véhicules, le Conseil municipal a approuvé l'engagement de ces travaux et voté un crédit d'investissement de CHF 1'100'000 lors de sa séance du 10 avril 2017.



Rénovation et agrandissement du local des pompiers  
 route de l'Hospice - 1247 Anières  
 MAIRIE D'ANIERES  
 Variante 4

Avant-projet  
 échelle : 1:200  
 date : 07.11.16





## Parc immobilier

Afin de continuer à étoffer son parc immobilier de logements et répondre aux demandes croissantes, la Commune a décidé d'acquérir 3 appartements de 5 pièces et 1 appartement de 4 pièces au sein du futur immeuble en PPE de 9 appartements sis 22-24 rue de l'Aspergière, dont la construction débutera prochainement.

L'autorisation d'acquisition ainsi que le crédit d'engagement de CHF 5'035'000 ont été votés par le Conseil municipal le 21 février 2017.

## Sécurité

### Vidéosurveillance

Suite aux 2 brigandages subis par la Poste durant l'année 2016 et en raison de sa proximité avec la Mairie, l'Exécutif a souhaité améliorer la sécurité des usagers par la pose d'une installation simple et peu onéreuse de vidéosurveillance sous le porche de la Mairie (donnant sur l'entrée de la Poste) et sur le bâtiment de la Mairie (donnant sur le parking arrière).

Dans le respect de la loi sur l'information du public, l'accès aux documents et la protection des données personnelles (LIPAD), un règlement communal relatif à l'exploitation de systèmes de vidéosurveillance, qui fixe les conditions strictes d'utilisation de ces systèmes, a été adopté par le Conseil municipal le 10 avril 2017.

## Encouragement à la culture

### « La Saga des Géants » par la compagnie Royal de Luxe

En automne, Genève accueillera les marionnettes géantes de la troupe Royal de Luxe qui arpentent le globe depuis de très nombreuses années.

Adapté à l'histoire de la ville – revisitée par Jean-Luc Courcault, le fondateur de la troupe – le spectacle mettra en scène la Grand-mère (7m30 et 1,8 tonne) et la petite géante (5m50 et 800 kg) qui sillonneront pendant 3 jours les rues des cités sarde et genevoise et les quais.

Ce spectacle de rue grandiose, offert à l'ensemble de la population, aura lieu du 29 septembre 2017 au 1<sup>er</sup> octobre 2017. Plus d'un million et demi de spectateurs sont attendus. Projet fédérateur pour Genève, il fera rayonner notre canton bien au-delà de ses frontières et même au niveau européen.



Après l'audition des protagonistes de cet événement, le Conseil municipal a décidé de soutenir ce projet d'envergure et voté un crédit budgétaire supplémentaire de CHF 150'000 le 21 mars 2017, dont CHF 50'000 qui seront attribués à la mise en place d'une organisation permettant au plus grand nombre d'Aniérois d'assister à cet événement.

Toutes les délibérations mentionnées dans le présent article figurent dans les procès-verbaux des séances du Conseil municipal, publiés sur le site de la Commune.

# FINANCES COMMUNALES

## Le fonctionnement Comparatif budget et comptes 2016

Récapitulation générale	BUDGET 2016 (CHF)		COMPTES 2016 (CHF)	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus
Administration générale	3'935'100.00	235'180.00	3'749'392.20	325'258.11
Sécurité publique	714'045.00	44'660.00	650'131.42	44'916.05
Enseignement et formation	950'770.00	21'600.00	916'497.85	21'675.00
Culture et loisirs	694'570.00	8'800.00	531'384.13	12'131.45
Prévoyance sociale	1'988'172.00	1'610.00	1'793'231.24	3'486.60
Trafic	2'563'277.00	31'200.00	2'510'566.45	53'045.65
Protection et aménagement de l'environnement	2'531'266.00	548'391.00	2'254'878.06	420'188.15
Finances et impôts	28'962'922.00	41'585'415.00	28'403'946.91	44'198'383.00
<b>TOTAL</b>	<b>42'340'122.00</b>	<b>42'476'856.00</b>	<b>40'810'028.26</b>	<b>45'079'084.01</b>
Excédent de revenus		136'734.00		4'269'055.75

### LE RÉSULTAT DES COMPTES 2016 :

Total des revenus	CHF 45'079'084.01
Total des charges	CHF 40'810'028.26
<b>Excédent</b>	<b>CHF 4'269'055.75</b>

## SÉCURITÉ AUX ABORDS DE L'ÉCOLE



L'Exécutif a procédé à un examen des mesures envisageables pour améliorer la sécurité routière aux abords de l'école.

Dans un premier temps il a été décidé d'installer des panneaux signalétiques aux endroits sensibles afin d'attirer l'attention des automobilistes aux heures de déplacement des élèves, à savoir à la rue de l'Ancien-Lavoir, à la route de l'Hospice et à la route de Chevrens.

La police municipale sera également sollicitée en vue d'une action « coup de poing » au cours de laquelle les agents de la police municipale se rendront sur place et vérifieront le respect, par tous les automobilistes, des règles de sécurité routière aux abords de l'école. Dans ce cadre, toutes les infractions seront verbalisées.



# LA POSTE D'ANIÈRES



## Desserte postale d'Anières : vers une nouvelle solution

Les habitudes de la population évoluent. En effet de moins en moins de lettres, de colis et de versements passent par les guichets postaux. Les nouvelles technologies et le durcissement de la concurrence posent en outre des défis supplémentaires à la Poste suisse. C'est pourquoi le Conseil fédéral exige de l'entreprise qu'elle améliore en permanence sa rentabilité et réévalue régulièrement son offre en fonction des besoins et habitudes de la clientèle.

Dans ce contexte, la Poste s'est adressée aux autorités d'Anières afin de discuter de la situation de l'office de poste de la localité qui enregistre depuis plusieurs années un volume d'opérations postales insuffisant.

## L'agence postale comme alternative

En l'état actuel des discussions avec la Poste, l'agence postale («la Poste chez un partenaire») se profile comme la solution optimale. Dans le cadre de cette formule, la Poste travaille en partenariat avec un tiers qui fournit presque toutes les prestations postales demandées chaque jour dans un office de poste traditionnel.

## Situation actuelle

Le 10 avril 2017, l'association «Anières, un vrai village, maîtrisons son développement» a remis en mains propres, à l'attention du Conseil municipal, la pétition «Pas touche à notre Poste! Réagissons, mobilisons-nous» récoltant 2'251 signatures. Le traitement de la pétition susmentionnée est en cours.

Dès qu'une décision sera prise, la Poste et la Commune ne manqueront pas d'en informer la population.

# MODIFICATION DU RÈGLEMENT DES PLAGES

## Interdiction des feux sur les plages de la Commune



Le nouveau règlement des plages d'Anières, soit la plage du Débarcadère, la plage des Courbes et la plage de la Gravière a été adopté le 1<sup>er</sup> février 2017.

Dans un souci de sécurité des utilisateurs des plages et du voisinage, les feux sous quelque forme que ce soit – barbecue, broche, grillade, etc. – sont dorénavant interdits sur toutes les plages de la commune d'Anières.



Le règlement des plages d'Anières est consultable sur [www.anieres.ch](http://www.anieres.ch)

# AIDEZ-NOUS À BIEN RECYCLER LE PET

3 sites de récupération sont disponibles sur la commune d'Anières : **Aspergère, Côte-d'Or et Chevrens**, dépôts autorisés de 8h à 19h. Les conteneurs de collecte du PET acceptent seulement les bouteilles à boissons en PET!

Si vous avez un doute, que la collecte du PET convienne, posez-vous les trois questions suivantes :

- 1 **S'agit-il d'une bouteille?**
- 2 **La bouteille est-elle en PET?**
- 3 **Contenait-elle une boisson?**

Si vous répondez par l'affirmative à toutes ces questions, cette bouteille peut être éliminée avec le PET. Dans le cas contraire, jetez l'emballage avec les déchets ou dans la collecte des bouteilles en plastique du commerce de détail.

Interdits dans la collecte du PET :

- Bouteilles de lait, de crème à café et de yogourt à boire
- Gobelets pour boissons, glaces, yogourts, etc.
- Flacons de lessive et de détergent
- Bouteilles de shampoings et autres produits cosmétiques
- Blisters (coques en plastique) pour la viande, les légumes et les fruits
- Bouteilles pour le vinaigre, l'huile et les sauces à salade

La qualité du PET collecté doit être assurée. Pas de substances étrangères dans la collecte; la proportion importante de substances étrangères exige en effet par la suite un tri fastidieux et non rentable. Lorsque la part de substances étrangères est trop importante, ces dernières sont triées par PET-Recycling Schweiz, éliminées comme il se doit et le tout est facturé à l'exploitant de la déchetterie.

La collecte de PET est enlevée par le transporteur partenaire SERBECO, les grands conteneurs mis à disposition de la population sont vidés.

AIDEZ-NOUS À BIEN RECYCLER.  
**POUR L'ENVIRONNEMENT.**

LES CONTENEURS DE COLLECTE DU PET ACCEPTENT:



**SEULEMENT les bouteilles à boissons en PET!**

Si vous avez un doute, que la collecte du PET convienne, posez-vous les trois questions suivantes:

- 1 **S'agit-il d'une bouteille?**
- 2 **La bouteille est-elle en PET?**
- 3 **Contenait-elle une boisson?**

Si vous répondez par l'affirmative à toutes ces questions, cette bouteille peut être éliminée avec le PET. Dans le cas contraire, jetez l'emballage avec les déchets ou dans la collecte des bouteilles en plastique du commerce de détail (plus d'infos au verso).

www.petrecycling.ch

**INTERDITS DANS LA COLLECTE DU PET:**

QU'EST-CE QUI EST INTERDIT?	POURQUOI?	OÙ DOIT-IL S'ÉLIMINER?
Bouteilles de lait, de crème à café ou de yogourt à boire	Ces bouteilles ne sont en principe pas recyclées en Suisse. Elles sont destinées à l'exportation ou à la production de granulés de plastique.	Collectes séparées des bouteilles en plastique mises à disposition des grands détaillants.
Gobelets pour boissons, glaces, yogourts, etc.	Du fait de leur forme, ils ne peuvent pas être recyclés en Suisse. Ils sont destinés à l'exportation ou à la production de granulés de plastique.	Éliminés avec les déchets ménagers.
Flacons de lessive et de détergent	Ces bouteilles ne sont en principe pas recyclées en Suisse. Elles sont destinées à l'exportation ou à la production de granulés de plastique.	Collectes séparées des bouteilles en plastique mises à disposition des grands détaillants.
Bouteilles de shampoings et autres produits cosmétiques	Ces bouteilles ne sont en principe pas recyclées en Suisse. Elles sont destinées à l'exportation ou à la production de granulés de plastique.	Collectes séparées des bouteilles en plastique mises à disposition des grands détaillants.
Blisters (coques en plastique) pour la viande, les légumes et les fruits	Ces blisters ne sont en principe pas recyclés en Suisse. Ils sont destinés à l'exportation ou à la production de granulés de plastique.	Éliminés avec les déchets ménagers.
Bouteilles pour le vinaigre, l'huile et les sauces à salade	Ces bouteilles ne sont en principe pas recyclées en Suisse. Elles sont destinées à l'exportation ou à la production de granulés de plastique.	Collectes séparées des bouteilles en plastique mises à disposition des grands détaillants.
Déchets ménagers	Les déchets ménagers ne sont pas recyclés en Suisse. Ils sont destinés à l'exportation ou à la production de granulés de plastique.	Éliminés avec les déchets ménagers.

 [www.petrecycling.ch](http://www.petrecycling.ch)





# MOBILITÉ DOUCE

## Subvention vélo électrique



Dans le cadre de la promotion de la mobilité douce, la commune d'Anières a décidé d'encourager l'achat et l'usage de deux-roues électriques.

Une subvention de **CHF 500.-** est accordée aux habitants d'Anières, âgés de 16 ans au minimum, à l'achat d'un vélo électrique.

Pour l'obtenir, il suffit de se présenter à la Mairie muni des documents suivants :

- La facture originale
- La preuve du paiement
- Une pièce d'identité

Subvention cantonale: **CHF 250.-**

Subvention communale: **CHF 250.-** (mais au maximum 50% du prix d'achat)

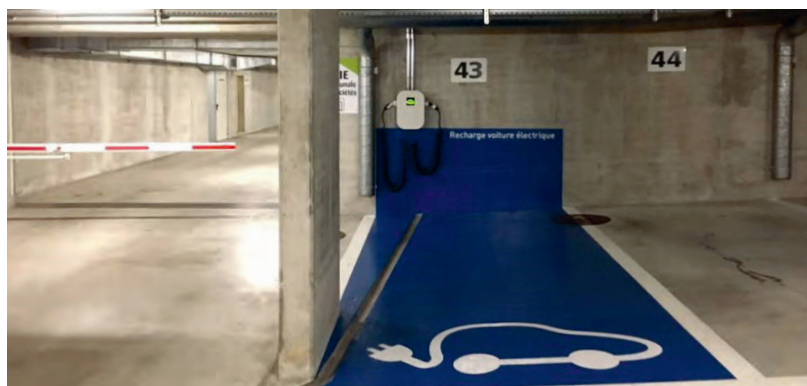
Engagement écrit de ne pas revendre son véhicule dans les 2 ans qui suivent son acquisition.

Cette offre est valable pour tout achat effectué entre le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et le 31 décembre 2017.



Directive complète sur le site de la Commune [www.anieres.ch](http://www.anieres.ch)

## Borne électrique au parking du Clos-les-Noyers



Depuis le mois de mars de cette année, une borne de recharge pour voiture électrique est en fonction au parking du Clos-les-Noyers.

Les recharges payantes peuvent être réglées via différents moyens de paiement tels que : compte evpass ([www.evpass.ch](http://www.evpass.ch)), Swisspass, SMS, App IOS ou Android, carte de crédit et de débit sans contact et Apple Pay (NFC).

# INFOS PRATIQUES

Plus d'informations sur notre site internet !

## Cartes Genève-Plage

Les cartes magnétiques de la piscine Genève-Plage sont disponibles à la Mairie, à un tarif préférentiel pour les habitants de la Commune. Elles sont valables du 14 mai au 11 septembre 2017.

1 abonnement de 10 entrées par personne, renouvelable tous les 15 jours :

- **Adultes** CHF 25.- (10 entrées) au lieu de CHF 50.-
- **Enfants** CHF 12,50 (10 entrées) au lieu de CHF 25.-

## Containers déchets verts

La commune d'Anières subventionne l'achat des containers pour les déchets verts par les administrés: Container de 360 l au prix de CHF 90.- (prix d'achat CHF 275.-) et container de 660 l au prix de CHF 180.- (prix d'achat CHF 562.-).

## Murs, clôtures & haies

En bordure d'une voie publique ou privée, les murs, clôtures et haies ne peuvent excéder une hauteur de 2 m. Le département peut exiger que les ouvrages autorisés soient distants jusqu'à 1,20 m du bord d'une voie publique ou privée. Les plantations nouvelles ne sont autorisées qu'aux distances suivantes de l'alignement définitif des voies publiques: 1 m pour les haies, arbres ou arbustes dont la hauteur ne dépasse pas 1,50 m et 4 m au moins pour tous les autres arbres.

 [www.ge.ch/legislation/faq/f/plantations.html](http://www.ge.ch/legislation/faq/f/plantations.html)

## Compagnie générale de la navigation (CGN)

Dès fin avril 2017, la commune d'Anières met à disposition de ses habitants, 4 cartes journalières CGN par jour valables sur tous les services sauf pour les croisières spéciales et les courses transfrontalières entre Evian - Ouchy - Chens - Nyon portant la lettre «Lo». Validité un jour, à retirer à la mairie d'Anières.

## Barque « La Neptune »

«La Neptune» a repris sa navigation au service du public. Tout au long de la saison, profitez des journées billetterie, en priorité pour les communes genevoises !

Sorties 2017 :

**Mardis 23 mai, 6 juin, 4 juillet & 5 septembre**

(Quai des Eaux-Vives)

**Mercredi 2 août (Port Noir)  
de 18h30 à 21h30**

**CHF 50.-** avec repas compris, achat boissons sur la barque.

 [www.neptunegeneve.ch](http://www.neptunegeneve.ch)



## Wake Sport Center, centre nautique de Genève-Plage

Avec le soutien de la commune d'Anières, le Wake Sport Center propose différents stages de Wakeboard pendant toutes les vacances scolaires.

**WAKEBOARD DAYS** dès CHF 150.- passez une demi-journée sur un des fantastiques bateaux du club pour apprendre à faire du Wakeboard!

**WAKE & FUN** dès CHF 120.- apprenez à faire du Wakecâble et de la bouée!

**FULLDAY CAMP** – combinaison Wakeboard Days et Wake & Fun, de 9h à 17h30.

 [www.wake.ch](http://www.wake.ch)

 079 202 38 73

## Plage d'Hermance


La commune d'Anières délivre gratuitement des cartes aux habitants d'Anières, donnant accès gratuit à la plage d'Hermance. Se présenter à la Mairie avec une photo passeport et une pièce d'identité.

## Les Hauts d'Anières (anc. Résidence d'Hanna)

La clinique Les Hauts d'Anières est une institution de santé privée qui offre des soins de réadaptation et de suite de traitement, ainsi que de la physiothérapie ambulatoire.

Située dans un cadre de verdure exceptionnel au milieu d'un grand jardin avec vue sur le lac, la clinique dispose d'une équipe de soins présente 24h/24.

 [www.leshautdanieres.ch](http://www.leshautdanieres.ch)

 022 751 99 00

## Autorisation pour manifestations

La Loi sur la restauration, le débit de boissons, l'hébergement et le divertissement (LRDBHD) du 19 mars 2015, entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2016, donne la compétence aux communes de délivrer les autorisations de manifestations («événement de divertissement public») se déroulant sur leur territoire. Les demandes, accompagnées des annexes nécessaires, doivent être déposées au plus tard 30 jours avant la manifestation.

 [www.anieres.ch/fr/vie-pratique-subitem](http://www.anieres.ch/fr/vie-pratique-subitem)

## Attestations de domicile


Pour les confédérés et les Genevois, la commune d'Anières délivre des attestations de domicile.

Pour les ressortissants étrangers, merci de s'adresser à l'Office cantonal de la population et des migrations.

## Atelier d'expression artistique à Anières

Dans la salle des sociétés du Clos-les-Noyers, tous les mardis de 16h30 à 18h00, pour les enfants de 5 à 12 ans, les artistes en herbe pourront s'essayer aux techniques de l'aquarelle, du pastel sec, de la gouache, etc.

 [nubiamar@hotmail.fr](mailto:nubiamar@hotmail.fr)

 079 262 30 43

# ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE

## CoHerAn-Gy-Jussy-Presinge

**SAÏD  
ABES,  
CIVILISTE**



M. Saïd Abes a effectué son service civil auprès de l'établissement CoHerAn-Gy-Jussy-Presinge durant toute l'année scolaire 2015-2016, ainsi que du 28 août 2016 au 13 janvier 2017.

Il a rédigé pour les communiens les impressions de son expérience.

*« Riche aura été ce service civil pour un passionné de la vie et du monde enfantin comme moi.*

*J'aurais pu me retrouver, aux aurores, à porter de lourdes charges et à courir, les bottes trempées d'eau et de boue, dans une région montagneuse de la Suisse alémanique. Mais il en fut autrement puisque, mon obligation nationale je l'ai viscéralement vécue, entouré d'enfants à l'enthousiasme débordant et d'adultes à la sensibilité touchante.*

*Apprendre et enseigner sont les maîtres mots à l'école et l'essence même de la vie. D'un côté, l'avidité de collectionner les connaissances pour l'élève et de l'autre, l'obsession de transmettre de nouvelles notions pour le professeur. Tout cela, dans une atmosphère de travail et une ambiance bon enfant créées par deux protagonistes*

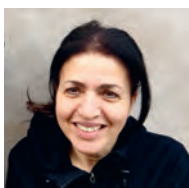
*dont les desseins sont parfaitement identiques ; échanger, communiquer, discuter, questionner et répondre. Telles sont les courbes d'un chemin qui mène au partage. Oui, le partage car, détrompons-nous, l'élève a autant de joie et de finesse à distribuer que le maître a de savoir et de culture à répartir. Des relations humaines voient le jour, des liens se tissent et une parfaite alchimie prend forme au fil des semaines et des mois passés à dialoguer, expliquer, écouter et débattre sur une subtilité grammaticale ou une anomalie mathématique.*

*Le syndrome de la page blanche existe parfois dans les interactions du commun des mortels mais moi, aujourd'hui, ma page est encrée de moments aussi inattendus que merveilleux. »*

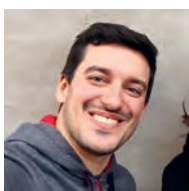


# LES TRAVAILLEURS SOCIAUX HORS MURS

**FATIMA  
LARIBI**



**JOHAN  
BAUMIER**



Les nouveaux Travailleurs Sociaux Hors Murs (TSHM) d'Arve et Lac se nomment Fatima Laribi et Johan Baumier.

Comme pour nos collègues précédents, Paul et Christel, nos actions d'animation et de prévention sont prévues pour les jeunes âgés de 12 à 25 ans des douze communes du secteur Arve Lac.

Dans un souci de proximité, nous sommes présents sur la région durant nos tournées avec le bus BASE. Les tournées ont lieu, hors vacances scolaires, les mercredis après-midi, ainsi que les jeudis et vendredis en fin de journée et en soirée.

Avec le soutien des Communes, nous menons également des actions telles que:

- l'accompagnement d'activités dans les salles de sport et des locaux mis à disposition par les Mairies;
- un soutien à la mise en place de projets par des groupes de jeunes;

- un soutien aux associations de jeunes du secteur;
- une présence lors de manifestations communales;
- des stands de prévention liés aux consommations à risque (alcool, cannabis, etc.);
- des sorties sportives ou culturelles, ainsi que des activités intergénérationnelles;
- des activités d'été, en particulier des semaines d'animation à La Savonnière.

Pour terminer, des soutiens individuels aux jeunes sont possibles, dans le but de répondre à des difficultés ponctuelles (relations familiales, formation, emploi, etc.).

D'une manière générale, nous allons collaborer avec les animateurs de La Rampe (Meinier) et du Point d'Interro (Collonge-Bellerive), afin de proposer des actions communes pour la jeunesse.

Merci à la commune d'Anières pour son soutien et son engagement!

**Fatima Laribi**

☎ 076 436 17 86

✉ fatima.laribi@fase.ch

**Johan Baumier**

☎ 076 355 16 06

✉ johan.baumier@fase.ch



# LE CHEMIN DE L'ÉCOLE

« Le chemin de l'école » est une petite association qui a vu le jour en 2013. Le but de l'association est d'organiser et de réaliser au Maroc, dans la région versant sud du Haut Atlas Marocain, des projets dans le domaine social tels que centres polyvalents intégrant les crèches, les écoles, les orphelinats, les hôpitaux. Elle fournit également tout le matériel nécessaire à l'utilisation de ces infrastructures et assure un suivi sur place.

**MARIE-  
ANNICK  
MONTANO**

Après plusieurs voyages entre 2010 et 2012 dans les gorges du Dadès, Marie-Annick Montano, maman d'une de nos habitantes d'Anières, a côtoyé les familles, les gens des villages de cette région où elle a très vite été bien acceptée. Elle a remarqué qu'il n'y avait aucune structure pour accueillir les enfants de 2 à 6 ans. La route est leur seul terrain de sport, les petits enfants sont assis au bord de la route livrés à eux-mêmes. Les mamans travaillant dans les jardins, ressource de nourriture, ne peuvent s'en occuper. Pour cela elle a décidé de les aider.

Marie-Annick ne ménage pas ses efforts. Au printemps 2013, elle aide une association locale à redémarrer. Composée de bénévoles marocains, l'association soutenait les femmes des villages environnants pour la confection de tapis et de poterie. Faute d'appuis et de locaux adéquats, elle envisage de créer un centre de formation pour les femmes, les adolescents et surtout un lieu d'accueil pour les enfants de 2 à 6 ans.

Marie-Annick en discute avec sa fille Patricia Schauenburg qui réside dans la Commune depuis plus de 10 ans et est coprésidente de l'association du P'tit Resto d'Anières et avec une amie de la famille résidant à Collonge-Bellerive, Nadine Béné. Ensemble, elles décident de créer l'association « Le chemin de l'école ».





Marie-Annick (au centre) distribue des habits aux familles d'Ait Oudinar



Terrain avant construction

Grâce aux dons de la commune d'Anières, qu'elles profitent de remercier, de la commune de Collonge-Bellerive, de la ville de Genève et de toutes les autres communes du canton de Genève, la construction du centre polyvalent a pu débuter début 2015. Leur souhait est de pouvoir donner à tous ces enfants une vie décente, une vie d'enfant.

À ce jour, la construction intérieure et extérieure est terminée, il reste encore à terminer l'aménagement intérieur, la peinture. Marie-Annick est actuellement au Maroc pour superviser la

finition des travaux. Un 2<sup>e</sup> camion est parti fin avril à Ait Oudinar avec toutes les affaires récoltées depuis 2 ans grâce à la générosité des gens en Suisse : des habits pour enfants et adultes, des meubles, des jouets, des fournitures scolaires, du matériel d'hygiène dentaire... Elles espèrent pouvoir inaugurer le centre polyvalent en septembre 2017.

Les personnes faisant partie de l'association sont toutes des bénévoles.



Centre polyvalent

Contacts :

Marie-Annick Montano

✉ marieannick1977@gmail.com

Patricia Schauenburg

✉ pschauenburg15@gmail.com

1<sup>er</sup> jour de chantier

# CONSTRUCTION D'UNE ÉCOLE ENFANTINE AU VIETNAM

**ANAÏS  
VAUTHEY**

Du 7 au 23 avril 2017, l'Aniéroise Anaïs Vauthey est partie avec un groupe d'étudiants de 2<sup>e</sup> année du Centre de formation professionnelle technique (CFPT) au Vietnam, dans le cadre du projet de construction d'une école enfantine à Luu Cu dans la province de Tra Vinh, avec l'association «Nouvelle Planète», association à but non-lucratif basée à Lausanne.

Le village de Luu Cu abrite une population khmère qui, à travers l'école, peut plus facilement être intégrée à la population vietnamienne. Ainsi, la construction d'une école enfantine permet de scolariser un plus grand nombre de jeunes enfants.



Photo de groupe dans une salle de classe de l'école



Dernier jour de chantier







Creuser les trous pour les fondations

« Pour pouvoir réaliser ce voyage et participer financièrement au projet de construction de l'école, nous avons organisé divers événements sur sept mois pour récolter des fonds et sensibiliser le public à notre démarche, à travers des ventes de pâtisseries, une tombola, une vente de calendriers, des demandes de dons... Au-delà de cela, nous avons pu principalement compter sur l'aide précieuse de beaucoup de communes telles qu'Anières, Corsier, Hermance, Collonge-Bellerive et d'autres encore. Une fois sur place, nous avons commencé par désherber un champ en friche sur lequel l'école enfantine allait être érigée. Très vite, nous avons préparé des armatures en fer, fait du ciment et creusé des trous qui allaient servir à soutenir les fondations de l'école enfantine. Tous les jours, des enfants du village venaient nous voir. Cela était une motivation supplémentaire qui nous poussait à travailler dur. Si nous sommes venus pour aider à la construction d'une école, c'est aussi et surtout pour nous intégrer à la population locale et échanger avec elle. En effet, ce projet était l'occasion de pouvoir échanger avec les villageois qui n'avaient pas forcément vu d'Européens auparavant. Nous avons mangé comme eux, c'est-à-dire, du riz, de la soupe aux nouilles et bien d'autres bonnes choses. Nous aurions bien aimé leur faire découvrir la bonne raclette de chez nous mais, faute de moyens, nous

nous sommes contents de leur montrer des photos de notre lac et du jet d'eau. Le contact langagier avec les villageois était, parfois, un peu compliqué vu que la majorité ne parlait pas l'anglais. Cependant, grâce aux gestes nous avons réussi à communiquer la plupart du temps.

Nous avons dû également nous adapter à leur culture en étant discrets, en mangeant avec des baguettes ou en nous couvrant les épaules et les jambes pour les filles. Le contact avec les enfants était beaucoup plus facile puisqu'il passait par le jeu. Nous avons beaucoup joué avec eux au football, au volleyball, au frisbee ou au badminton. Nous sommes également passés dans une classe où nous avons échangé par le biais de quelques activités (coloriages, origami...).

Après deux semaines d'échanges aussi fructueux et chaleureux, c'est le cœur lourd mais rempli de merveilleux souvenirs, que nous sommes revenus en Suisse. »



# LE SERVICE TECHNIQUE INTERCOMMUNAL

Dans le cadre de l'intercommunalité, les trois Exécutifs de CoHerAn (Corsier, Anières, Hermance) se sont largement positionnés en faveur d'un rapprochement et d'une collaboration accrue entre les trois services techniques.

34

**MATHIEU  
DARDEL**



Pour rappel, les premières coopérations en matière de voirie concernaient la collecte des déchets, avec un contrat commun permettant une synergie par des jours de levées communs, une réduction du nombre de véhicules et des coûts et l'acquisition de matériel commun.

L'objectif d'un service technique intercommunal est de pouvoir bénéficier des ressources des trois communes en matière de voirie et de conciergerie, ce en valorisant et en mettant en avant les compétences de chaque collaborateur.

Cette collaboration a pris un nouvel essor par le biais de conventions entre les trois communes visant à harmoniser les prestations, et dans le futur, à rationaliser les coûts grâce notamment à la mutualisation des achats, tels que les fournitures de nettoyage et de voirie.

Lors de la Conférence intercommunale de CoHerAn du 17 mai dernier, le Service technique intercommunal a été constitué avec un responsable, 9 collaborateurs au sein de la voirie et 6 collaborateurs pour la conciergerie.

Les mandats suivants sont également confiés à ce service unifié :

- Plan de gestion différenciée des dépendances routières
- Entretien du réseau secondaire
- Entretien du réseau routier, pour lequel un appel d'offres a été lancé sur les trois communes
- Inventaire des arbres communaux
- Gestion de projets

Par ailleurs, le Service technique intercommunal dispose déjà d'un local commun pour la voirie à Anières où l'ensemble des collaborateurs sont regroupés.

Afin d'assurer l'entretien des bâtiments communaux, un processus de nettoyage commun sera mis en place, accompagné d'une formation qui sera dispensée à toute l'équipe de la conciergerie.

Enfin, un piquet de conciergerie sera organisé pour permettre d'optimiser le suivi des locations de salles et de locaux communaux sur les trois communes.





COHERAN

*Équipe voirie*

*De haut en bas*

*Côté gauche : Marco Pulido (Anières), Loïc Pele (Corsier), Ludovic Borgeat (Hermance)  
et Didier Morel-Vulliez (Anières)*

*Côté droit : Dimitri Dechevrens (Corsier), Fernando Lopes (Anières), Danho Adielou (Anières)  
et Grégory Vouters (Corsier)*

*Manque sur la photo : José Neves (Hermance)*

# côté ANIÈRES



[WWW.ANIERES.CH](http://WWW.ANIERES.CH)

ROUTE DE LA CÔTE-D'OR 1  
CH - 1247 ANIÈRES  
T +41 22 751 11 45  
F +41 22 751 28 61  
[INFO@ANIERES.CH](mailto:INFO@ANIERES.CH)